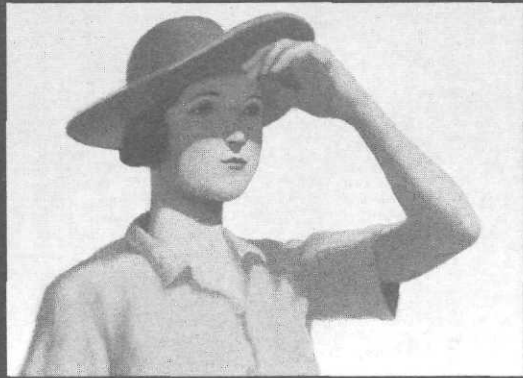


textes illustrés

ill. F. Roca :
Jeanne et le mokélé,
 Albin Michel Jeunesse

**Actes Sud Junior**

Collection Les Grands Livres

Frédéric Toussaint, ill. Anne Romby : **La Nuit de l'ylang-ylang. 11,50 €**

Un bel album, un peu précieux, qui raconte la fabrication d'un parfum. Deux temps dans ce récit : d'abord le retour de la guerre, en 1918, d'Alex qui ne trouve pour l'accueillir que le notaire de sa famille. Il lui remet une lettre de son grand-père qui lui livre le secret d'un parfum qu'il a inventé, mais que son petit-fils doit réussir à stabiliser. C'est cette recherche un peu désespérante qui occupe la deuxième partie du récit, jusqu'au succès, ainsi que la découverte d'un secret de famille. Le livre est accompagné d'un signet parfumé qui permet de s'imprégner du parfum tout en lisant. (A.E.)

ISBN 2-7427-3472-4

10-13 ans Ⓜ

Albin Michel Jeunesse

Fred Bernard, ill. François Roca : **Jeanne et le mokélé. 14,94 €**

Aventures en Afrique, quintessence d'une Afrique imaginaire nourrie de références cinématographiques, qui vont d'*African Queen*, aux *Aventuriers de l'Arche perdue* en passant par *Les Mines du Roi Salomon*, et de références littéraires : d'Hergé à Karen Blixen. Le texte d'une concision extrême comme un script de film s'efface au profit de merveilleuses illustrations panoramiques. Un régal pour les adultes, mais cette mythologie parlera-t-elle aux jeunes ? (E.M.)

ISBN 2-226-11904-3

Pour tous à partir de 10 ans Ⓜ

Bernard Clavel, ill. Yan Nascimbene : **Le Château de papier. 12,50 €**

Rêve de mots, de poésie, rêve d'édifices immenses qui permettent d'échapper à la prison des mots, rêve de parole vivante, rêve d'un rire qui scintille et rapproche, tous ces rêves s'entremêlent sous la plume de Bernard

Clavel. Les illustrations de Yan Nascimbene donnent au conte légèreté et poésie. (F.B.)

ISBN 2-226-11299-5

À partir de 9 ans Ⓜ

Gallimard Jeunesse

Manuela Morgaine, ill. Katherine Baxter : **Le Potager du roi : paysage en seize carrés. 13,50 €**

Un très bel album inclassable et ambitieux qui mêle imaginaire, Histoire, philosophie et jeu et s'articule en seize chapitres, autour des seize carrés du potager de Louis XIV. Le lecteur passe de la culture à la cuisine en faisant des détours par le conte... Un texte un peu difficile d'accès, de bien belles illustrations pleine page et en vignettes. L'ouvrage se termine avec un cahier documentaire, « La clef du potager », qui donne des précisions et invite à se rendre sur place. La question reste : pour quels lecteurs ? (A.E.)

ISBN 2-07-054838-4

À partir de 10 ans Ⓜ

John Ronald Reuel Tolkien, trad. Pierre de Laubier, ill. Pauline Baynes : **L'Album de Bilbo le Hobbit. Adieu à la Terre du Milieu. 13 €**

Un bel album pour rendre hommage à Tolkien et à son personnage le plus célèbre. Le livre est construit autour d'un poème « inédit » qui évoque le dernier chapitre du *Seigneur des anneaux*, soit le départ des Porteurs pour Valinor. Cet adieu nostalgique voit Bilbo chevaucher en compagnie des Elfes, se remémorant sa grande aventure grâce à une mise en pages intelligente : trois frises d'images courent au long du livre. L'ombre de la vieillesse apaisée et du souffle de l'aventure sourdent de ces belles pages très joliment illustrées, avec délicatesse. La belle traduction n'empêche pas de regretter l'absence du texte original, riche en travail sur les sons de la langue. De bonnes notes complètent l'ouvrage. (O.P.)

ISBN 2-07-054940-2

À partir de 8 ans Ⓜ

ill. F. Roca :
Jésus Betz,
 Seuil Jeunesse



Nathan

Robert Louis Stevenson, trad. Luc Lefort, ill. Ludovic Debeurme : **L'Étrange cas du Dr Jekyll et de M. Hyde. 15,09 €**

Cette adaptation fort réussie - une fois n'est pas coutume - du célèbre texte de R.L. Stevenson rend plus accessible cette histoire qui ne perd rien de sa force et de sa densité. Les superbes illustrations de Ludovic Debeurme renforcent efficacement l'étrangeté du propos. Mais quel(le) grand(e) osera se plonger dans un livre qui ressemble à un album ? (N.D.)

ISBN 2-09210097-1

À partir de 12 ans ☹

Les 400 Coups, Collection Carré blanc
 Jane Yolen, trad. Michèle Marineau, ill.
 David Shannon : **Rencontre. 7,93 €**

Un album de fiction historique qui raconte la rencontre entre Christophe Colomb et les hommes qui l'accompagnaient en 1492, lors de leur accostage sur le Nouveau Monde, et les habitants de l'île de San Salvador, les Taïnos. L'originalité du livre réside dans le fait que c'est un indigène qui donne son point de vue. Il explique comment lorsqu'il était enfant il a senti qu'il lui semblait dangereux d'accueillir ces « hommes qui n'étaient pas des hommes », et, arrivé à la fin de sa vie, il constate que ses craintes étaient justifiées. Le texte est écrit dans un style poétique et magnifiquement servi par des illustrations en pleines pages, à la fois réalistes et oniriques. (A.E.)

ISBN 2-84596-028-X

9-12 ans ☹

Seuil Jeunesse

Fred Bernard, ill. François Roca : **Jésus Betz. 16,05 €**

Fin du XIX^e siècle. Dans une Angleterre misérable vit Jésus Betz, un homme-tronc à la voix de soprano. Il est envoyé sur les océans par sa mère, pour gagner sa vie. Pour elle il retrace ses aventures : de vigie, il devient bête de foire, puis artiste de music-hall. Il lui dépeint le monde brutal des forains, mais aussi les rencontres chaleureuses,

l'amitié et l'amour. On retrouve l'univers des personnages de « Freaks ». En filigrane, c'est une fresque de l'Europe du début du siècle qui apparaît. Ce récit palpitant et touchant est accompagné de belles illustrations classiques, chaudes et expressives. Prix Baobab du Salon du livre de jeunesse de Montreuil. (J.B.)

ISBN 2-02-037854-X

À partir de 10-11 ans ☹

Elke Heidenrich, trad. Catherine Makarieus, ill. Quint Buchholz : **Opéra polaire. 10,52 €**

Ils ont fière allure toujours sur leur trente et un, ces manchots du pôle Sud ! Ils savent et ils attendent qu'arrive le navire-opéra, en provenance de Vienne. L'hiver est long, et froid et les manchots - contrairement à ce que tout le monde croit - aiment l'opéra. Ils assistent ce soir à une représentation de *La Traviata*, en dissimulant mal leur émotion. Le texte est plein de fantaisie, d'humour, de clins d'œil au lecteur et les illustrations avec ce désert blanc et bleu de neige et d'eau, ou ce rouge vif et or du bateau et de l'opéra, avec les portraits comme en volume de ces fabuleux personnages, sont saisissantes. Un vrai moment de magie. (J.T.)

ISBN 2-02-048214-2

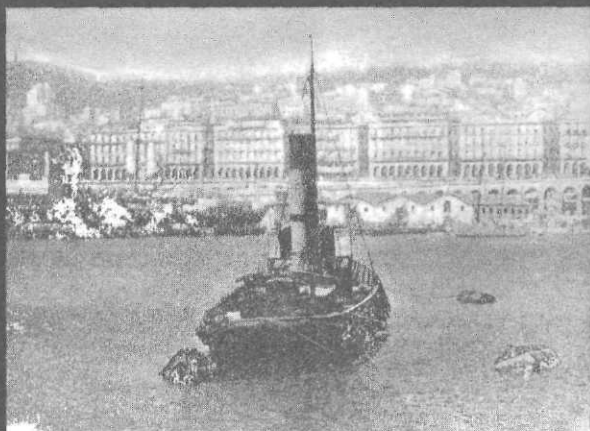
À partir de 10 ans ☹

Syros Jeunesse

Rolande Causse, ill. Georges Lemoine : **Oradour la douleur. 8,50 €**

Oradour-sur-Glane, nom devenu depuis 1944 symbole de l'extermination de civils innocents, a marqué la France, qui a connu peu de massacres sur son sol. La mémoire de cette barbarie est transmise par le site et par le Centre d'études qui y est lié. Elle peut aussi passer par le livre, pour les nouvelles générations de moins en moins concernées. De la collaboration des institutions qui œuvrent à cette mémoire et de deux écrivains pour la jeunesse est né ce livre. Rolande Causse raconte sobrement ce qui s'est passé, entrecoupant le récit de cette journée de courts poèmes qui disent les habitants, ce qu'ils étaient, ce qu'ils vivaient avant : des évocations en

C. Louis :
*Un train
 pour chez nous.*
 Thierry Magnier



contrepoint de ces disparus. Curieusement, l'émotion sourd plus des textes descriptifs, par leur terrible précision, et des fragments de poèmes détachés du drame : comme si l'événement n'arrivait pas à s'écrire. Les illustrations de Georges Lemoine sont bouleversantes dans leur discrétion : aux tons pastel et doux de l'artiste se mêle de plus en plus le rouge des incendies et du sang, et qu'il dessine une photo d'avant, un groupe, un objet, il ne montre jamais les gens en entier. Toujours il y manque un membre, le point de vue dissimule les têtes, un enfant est évoqué par ses chaussures et sa corde à sauter : c'est l'absence, le fragment qui transparait, rendant très fortement et très justement le sentiment que l'on éprouve sur le site, cette inhumanité où subsistent des traces incompréhensibles par ce qu'elles suggèrent. On appréciera ou non ce traitement « poétique », cette évocation, quoiqu'il en soit ce livre reste nécessaire, et important. (O.P.)

ISBN 2-7485-0003-2

À partir de 12 ans ☼

Syros Jeunesse

Paul Thiès, ill. Christophe Merlin : **Jaï. 12 €**

Le jeune Jaï travaille dans une fabrique de tapis. Il est rêveur et croit en la beauté et la magie. Son imagination lui fait penser, le temps d'un rêve, qu'il retrouve sa liberté. Mais la réalité est autre, douloureuse. Pourtant un jour, une nouvelle vie s'offre à lui : difficile mais choisie. Un album qui se situe dans l'Inde d'aujourd'hui où le luxe côtoie la misère. Une histoire entre conte merveilleux et témoignage d'une civilisation différente, illuminée par des illustrations pleines de vie et de chaleur. (A.E.)

ISBN 2-84146-964-6

8-10 ans ☺

Thierry Magnier

Azouz Begag, ill. Catherine Louis : **Un train pour chez nous. 13,49 €€**

Souvenirs d'enfance d'Azouz Begag, ceux du retour au pays chaque année au mois d'août. L'excitation du compte à rebours, Marseille où l'on attend le bateau, la

nuit sur le pont où l'on surveille les valises, l'arrivée à Alger éblouissante de soleil où il faut aller jusqu'à la gare et attendre le train pour Sétif jusqu'au moment où « au milieu du rêve » on arrive. C'est l'émotion du retour au pays dite très simplement, détails nostalgiques et tendres, tendres envers ses parents et l'enfant qu'il a été. Ce retour aux origines est aussi un retour vers la dignité, là où son père est reconnu. Cette émotion est servie par les magnifiques photos retouchées de Catherine Louis et le beau format du livre. (E.M.)

ISBN 2-84420-139-3

Pour tous à partir de 10 ans ☼

RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE :

Françoise Ballanger

RÉDACTEURS : Françoise Ballanger, Jalie Barçilon, Aline Eisenegger, Eliane Meynial, Olivier Piffault, Joëlle Turin.